

# 泥土的座標—— 院藏陶瓷展巡禮之中國與東南亞篇

■ 翁宇雯

國立故宮博物院（以下簡稱本院）所藏的清宮傳世文物中，有傲視全球的中國古代官窯瓷器收藏，同時因朝貢或商貿等來往，也可見東亞周邊國家陶瓷的蹤跡；近年因南院籌建，為擴展對亞洲文明的寬宏視野，又陸續購藏數百件具代表性的亞洲陶瓷器，使院藏亞洲陶瓷作品日漸眾多。為呈現此一成果，本院將於108年6月29日至11月10日，於南部院區S201B展廳舉辦「泥土的座標——院藏陶瓷展」，從中精選三百件陶瓷精品，依地理區域分列七個單元，本文將介紹第一至第五單元中的中國與東南亞陶瓷展件。





圖1 「泥土的座標——院藏陶瓷展」主視覺海報，以院藏廠塚一教授捐贈〈亞洲圖〉為底，〈霽青描金游魚轉心瓶〉為主角，將各單元明星展件列於產地位置。主標題由圖書文獻處胡進杉前副處長題字。 南院處提供

## 前言

以瓷土塑形、上釉、高溫燒製瓷器的技術發源於中國，透過貿易和技術的傳播，中國瓷器為開端的類型與設計，逐漸在東亞近鄰間輻射出豐富的陶瓷文化景觀。今日越南、泰國、柬埔寨、緬甸等東南亞各國，以及韓國、日本等東北亞國家，一方面引進和摸索陶瓷技術，亦不斷從自身文化中尋找進步的動力，在歷史的長河中逐漸發展出獨特的藝術文化性質，甚至能在市場上與中國瓷器分庭抗禮，各領風騷。這些泥土的產物是人類歷史、美感與技術成就的重要座標，薈萃集成星羅棋布、美不勝收的風景。

「泥土的座標——院藏陶瓷展」（圖1）以東亞陶瓷為主題，係奠基於本院豐富多元

的收藏，從清代盛世康熙（1662-1722）、雍正（1723-1735）、乾隆（1736-1795）官窯瓷器作為先導，呈現中國陶瓷製作技術、資源、經驗與能量皆燦然大備的巔峰；接續再以釉色、紋飾、器形等要素，細數中國與周邊各國家陶瓷文化的交流與交融。續依風格特色，分列越南、泰國、柬埔寨、緬甸與韓、日等地域單元，精選代表性文物，呈現東亞各地陶瓷器競起的樣貌，進而述及文化交流議題，同時搭配地理資訊系統（GIS）（圖2）和新媒體科技展出，讓泥土的座標妝點出東亞陶瓷文化的華麗大觀。

## 陶瓷典範

康熙、雍正、乾隆三朝是清代（1644-1911）的黃金盛世，也是製瓷科技達於巔峰的時期。這些盛世的工匠技藝，反映皇帝與督陶官戮力同心的痕跡。康熙時期出神入化的「吹釉」技術（圖3），曾讓常駐景德鎮的法國傳教士殷弘緒（1664-1741）驚嘆不已；琺瑯彩瓷則是師法西洋，卻也超越西洋，工匠們可能是運用紅玻璃加上透明玻璃，調和出介於紅與白的夢幻粉紅（圖4），也為這時候創新勃發的官窯瓷器，注入了柔美的氣息。雍正官窯重新燒造了難如登天的釉裡紅（圖5），而清世宗本人下令製作的「內廷恭造式樣」，集合「詩書畫印」於一器（圖6），也打破了書畫與器物的藩籬；基於清高宗對瓷器的大量需求，官窯不惜工本、積極研發新品類，例如〈霽青描金游魚轉心瓶〉像機械般運轉的設計，配合內膽的金魚圖案，使得瓷器的圖案從靜態轉向了動態，就像連環圖畫、走馬燈般地呈現在觀者的眼前。

盛清官窯臻至巔峰，其實也仰賴數千年



圖2 | 以GIS系統描繪「中國與中南半島主要歷史陶瓷窯址分布示意圖」 周維強、黃宇暘繪製



圖3 | 清康熙豇豆紅釉大白尊 國立故宮博物院藏

來中國陶瓷技術的累積，無論是不同時空持續被引用、轉換與再詮釋的花紋裝飾，或者是器皿造型的大同小異與各自表述；當胎體披上了青、白、褐、紅到藍白輝映甚至五彩奪目的外衣，中國瓷器的多元藝術風格是歷久彌新的永恆典範，也備受各國瓷器消費者喜愛，並在他們發展自身陶瓷製造技術時，成為模仿和推崇的對象。使得當地窯業與中國瓷器充滿精彩絕倫的互動與對話。例如宋

代（960-1270）與高麗（918-1392）皇室間共同的「尚青」美學（圖7），是兩地公認的「歷代陶瓷史之最」；元代（1270-1368）景德鎮甫登場的青花瓷（圖8），也在短時間內掀起亞歐間對藍白輝映美感的狂戀；還有在胎釉間盡情揮灑調色盤所點染出的繽紛色彩，蘊含的是礦物與溫度間變化萬千的化學遊戲與色彩美學。（圖9）此外，同一種紋飾主題在不同地區的轉譯（圖10），同一種器形在不同國土的遞變（圖11），這些經典的時尚透

過瓷器的承載，穿梭於亞洲各地間，也帶動了亞洲文化的運轉。



圖4 | 清 康熙 珐瑯彩瓷粉紅地開光四季花卉碗 國立故宮博物院藏



圖5 | 清 雍正 釉裡紅波濤白龍紋梅瓶 國立故宮博物院藏

## 越南

東南亞是太平洋和印度洋間的海陸交通樞紐，匯聚了各地陶瓷業的資源與技術；而在東南亞各國中，瓷器傳統悠長又深富經驗者是越南。越南文化融合了紅河文明、占婆文明等基礎，且古代漢文化和印度文化曾在這裡匯聚，陶瓷產業也形成了兩種不同的傳統，其中越南北部多個時期曾納為中國屬地，唐代詩人劉禹錫（772-842）也譽其「土宜陶甄」，因此初期陶瓷受到中國影響甚深；中南部則仍以占婆王朝（Cham, 137-1832）為首，但後者窯址發掘與研究狀況相對不明朗，因此所謂的「越南陶瓷」暫時限定於討論越南北部的陶瓷。從西元一至十世紀的考古遺跡得知，大約在三世紀以後越南紅河流域開始燒造高溫灰釉陶器，偶爾加添綠彩，罐、壺、香爐、三足鼎等器形更是仿自中國陶瓷

或青銅器。（圖 12）由於這些技術與樣式與中國同時代工藝的高度雷同，而當地的墓室形制也與漢唐墓式極為相似，推測應有中國陶工的移動與技術的傳播。

直至十世紀，越南北部自中國唐帝國（618-907）式微之後，漸漸脫離北屬的影響，在前黎朝（980-1009）、李朝（1009-1226）與陳朝（1226-1400）時期，其陶瓷成就獨立且成果非凡。與早期作品相比，此時越南陶瓷的質與量急速展開，燒製風格多變的各種色釉，包括白瓷、青瓷、褐釉等品類紛起，特殊器形疊出，刻花與劃花的技法也令人讚嘆。（圖 13）即使借用中國的母題，也能夠自信地重新詮釋，甚至超越中國的原型，展現一日千里般的工藝進度。在充足的陶瓷養分下，十四世紀後期鐵繪瓷器登場（圖 14），後續又以緊接中國瓷業之姿，成為全



圖6 清 雍正 琺瑯彩松梅圖盤 國立故宮博物院藏



圖7 | 北宋 汝窯 青瓷水仙盆 國立故宮博物院藏 展覽中將同時展出北宋十三件汝窯瓷器



圖8 | 元 青花瓷人物玉壺春瓶 國立故宮博物院藏



圖9 | 明末清初 南方窯 五彩瓷花觚 國立故宮博物院藏

世界僅次於中國的青花瓷器生產地，且以青花作為能與中國陶瓷相互爭輝的商品，使越南陶瓷在貿易戰中成果輝煌。十五世紀的越南青花精緻大氣，頗有元青花的遺風，是越南享譽海外的當紅商品，甚至遠銷到沖繩與土耳其宮殿。後來又結合青花與五彩於一器，但不同於中國式鬥彩，表面肌理以線條呈現，

展演屬於「越南式鬥彩」的魅力。十五世紀末至十六世紀，越南外銷瓷的貿易量達到巔峰，例如1990年代打撈的會安沉船（Hoi An Shipwreck）出水二十萬餘件陶瓷器，其中越南陶瓷佔了半數強，產地多數來自北部著名的朱豆（Chu Dao）窯，足見窯業的產量與實力雄厚。此次展出大量十五至十六世紀越南



圖10-1 | 南宋至元 龍泉窯 青瓷雙魚洗 國立故宮博物院藏



圖10-2 | 泰國 青瓷刻花模印雙魚紋盤 國立故宮博物院藏



圖11-1 | 清 仿龍泉釉青瓷軍持 國立故宮博物院藏



圖11-2 | 印尼 紅陶軍持 國立故宮博物院藏

青花瓷器，與會安沉船出水文物應屬同時代貿易物，有些還可見海中生物與貝殼的殘存，顯示出水的痕跡。

## 泰國

目前可見泰國最早的陶器，起源於泰國東北部的班清地區（Ban Chiang, 2100 BCE-CE 200）。這個種植水稻、使用青銅器的新



圖12 | 越南 灰釉獸首蓋壺 國立故宮博物院藏



圖13 | 越南 白瓷刻花蓮紋盤 國立故宮博物院藏



圖14 | 越南 釉下鐵繪飾中文詩詞盆 國立故宮博物院藏

石器時代晚期文明，擁有製作陶器與加彩拍印裝飾等特殊風格的技術（圖 15），這也是東南亞早期存在有不受其他文明影響而獨立發展社會結構的重要證據。吳哥王朝（Angkor

Period, 802-1431）統治泰國時期在當地發展了高溫灰釉陶，這批帶淡綠、淡黃或黑褐色薄釉的作品，素樸且器形帶有金屬器風格。素可泰（Sukhothai, 1257-1436）王國成立以



圖 15 | 泰國 班清文化灰陶罐 國立故宮博物院藏



圖 16 | 泰國 灰陶長頸壺（原殘） 國立故宮博物院藏



圖 17 | 泰國 青瓷劃花高足碗 國立故宮博物院藏

後，陶瓷品質提升，從禮儀用途到建築材料的精細陶瓷需求大為增加，同時也生產素燒大罐與大瓶，做為容器或商品外銷各地；十五至十七世紀泰國中部阿瑜陀耶（Ayutthaya）附近的窯場所生產的泰國陶罐，尚且流通至日本與東南亞海域，如展出的泰國陶罐殘件（圖16）為清宮舊藏且有清高宗的詩作銘記，也反映了十七世紀以後暹羅與中國的頻繁來往。

面對亞洲區域間陶瓷產業相互激盪的情勢，泰國素可泰王朝許多著名的窯址，包括中部的素可泰（Sukhothai）、西薩查納萊窯（Si Satchanalai）以及北部的汕甘烹（San kampaeng）、卡隆（Kalong）等窯紛紛崛起。在十三世紀至十六世紀推出視覺呈現與造型效法龍泉窯青瓷的作品；十四世紀之後泰國陶工又創意地運用釉下鐵繪技法，創造白地褐花雙色交織的意象，成功締造恍似景德鎮青花瓷的

鐵繪青瓷。本院所藏的泰國青瓷（圖17）與鐵繪（圖18）作品來自泰國不同名窯，從中可看到與中國陶瓷共通的趣味，也可見當地窯匠獨具慧心的創意。

## 柬埔寨

根據考古調查，柬埔寨最晚在西元七、八世紀真臘時代（Chenla Period, 630-802）已能製作使用轆轤成形的淡黃褐色素陶器，器形有如金屬器作風，據傳風格來自印度。施釉的陶器約在九世紀後半誕生，在吳哥王朝時期的遺址中，高溫施釉陶普遍見於各種考古環境，其釉藥有呈淡綠色或淡黃色帶透明性的灰釉，以及含有大量氧化鐵的黑褐釉。前者釉厚，多出自庫倫（Koulen）窯址群，在十一至十二世紀左右最盛；後者則在十一世紀初期完備，使用帶氧化鐵的化妝土，因



圖18 泰國 鐵繪草葉紋盤 國立故宮博物院藏

氧化鐵份比例與燒製溫度的不同，色澤也充滿變化，並在十二、十三世紀達至巔峰。不過，吳哥社會中的高溫施釉陶器似乎隨著吳哥王朝的建立而出現，也隨著王朝的衰落而崩壞，它顯示了王朝需求與本土產業之間的密切關係。中國元代周達觀（ca. 1266-1346）《真臘風土記》中曾記載，當時大量中國陶瓷輸入吳哥王朝並在當地蔚為流行，這也可能是吳哥王朝後期陶業衰落的原因之一。

柬埔寨的高溫施釉陶中，黑褐釉作品存世最多。這種黑釉陶的前身是在器表塗上含鐵與木灰的薄層泥漿後所燒成的陶器，由於帶有紫褐色光澤，被戲稱為「酒渣陶」（*lie de vin*）。到了十一世紀初期，「酒渣陶」消失，取而代之的是褐釉與黑褐釉的出現，釉質更加安定，器形也越趨洗鍊。黑褐釉陶瓷的造形呈現陶匠的創造力和藝術性，可能是

供應上層社會宗教儀式所用。罐型稚拙可愛；例如細頸、寬肩、高圈足的盤口形罐是柬埔寨黑褐釉的經典作品，而動物造型罐則多樣且討喜。（圖 19）相對於其他東南亞陶瓷都在中國陶瓷的強大影響下生產製造，柬埔寨陶瓷則尚難看出與中國陶瓷美學或貿易風尚的密切關聯，然其保留的自身文化風格與特性卻也顯得質樸可親。

### 緬甸

緬甸，位踞中南半島西側，早在驃國時期（Kingdom of Pyu, 200 BCE-CE 1050）就已出現施釉技術，製作綠色釉的陶質建築構件；蒲甘王朝（Pagan Kingdom, 849-1369）時陶業與環境的聯繫十分緊密，除了供應佛塔等大型建物所用，緬甸窯業特殊的技法與風格也漸展現，並在十五、十六世紀名列東南亞廣



圖 19 | 柬埔寨 黑褐釉鼻形蓋罐 國立故宮博物院藏



圖20 | 緬甸 白釉綠彩盤 國立故宮博物院藏

受歡迎的貿易陶瓷之列。值得注意的是，緬甸是東南亞唯一使用錫作為燒製時的助熔劑者，這些施掛錫白釉或綠釉的作品，釉質不透明而帶有乳濁感，其中最特別的產物——白釉綠彩陶（圖 20），是先塗上含錫鉛釉的白釉，待其乾燥後，再以含銅的綠彩描繪圖案，續以 1040 度左右燒成；白綠兩色由於組成與熔點相近，釉色相融，形成「釉中彩」的模糊美感。白釉綠彩陶多為盤與碗，以緻密的線條描繪紋樣，器內常以圈線為隔，以中心的主紋飾與周圍的副紋組成大型團花紋，繪畫風格奔放自由，幾乎未見有花紋完全相同的作品。以此推測，白釉綠彩陶最初可能並非量產的作品，但卻成為貿易的新星，在

日本堺市等地有其出土的遺跡。雖然目前燒造窯址不明，技術來源神秘未解，但從幾何紋飾與錫的運用，令人聯想到中東伊斯蘭窯業的影響。

另一類令人驚艷的商品是受到中國龍泉窯系青瓷影響的緬甸青瓷，不含錫的青瓷器以碗盤為主，窯址發現於端迪鎮（Twante）、勃固（Bago 或 Pegu）附近的村落。緬甸青瓷不只於國內使用，在海外似也廣受歡迎，例如十五世紀晚期沉沒的里納礁沉船（Lena Shoal Junk）與阿拉伯聯合大公國拉斯海瑪（Julfar）遺址，都曾有緬甸青瓷的遺跡。

作者任職於本院南院處

## 參考書目

1. 何傳馨主編，《十全乾隆——清高宗的藝術品味》，臺北：國立故宮博物院，2013。
2. 故宮南院經典、佛教、織品、青花、茶文化、西潮等策展小組，《探索亞洲——故宮南院首部曲特展》，臺北：國立故宮博物院，2008。
3. 施靜菲，〈雲南地區青花瓷器的變遷——兼談其與江西景德鎮和越南青花瓷的關連〉，《國立臺灣大學美術史研究集刊》，25 期，2008 年 9 月，頁 171-270。
4. 施靜菲，〈十八世紀東西交流的見證——清宮畫琺瑯工藝在康熙朝的建立〉，《故宮學術季刊》，24 卷 3 期，2007 春季，頁 45-94。
5. 施靜菲，〈泰國陶瓷捐贈紀實——悼念將一生奉獻給東南亞陶瓷研究的羅嫻那布朗博士〉，《故宮文物月刊》，314 期，2009 年 5 月，頁 32-41。
6. 謝明良，《中國陶瓷史論集》，臺北：允晨文化，2007。
7. 謝明良，《貿易陶瓷與文化史》，臺北：允晨文化，2005。
8. 謝明良主編，《海上絲路·看見東南亞——古陶瓷·陶瓷村·現代陶藝 II》，臺北：鶯歌陶瓷博物館，2009。
9. 余佩瑾，〈轉心瓶初探及中西交流意象的聯想〉，《故宮文物月刊》，307 期，2008 年 10 月，頁 26-37。
10. 余佩瑾，《得佳趣——乾隆皇帝的陶瓷品味》，臺北：國立故宮博物院，2012。
11. 余佩瑾主編，《搏泥幻化——院藏歷代陶瓷》，臺北：國立故宮博物院，2014。
12. 林柏亭等編，《大觀——北宋汝窯特展》，臺北：國立故宮博物院，2006。
13. 蔡玫芬、翁宇雯主編，《藍白輝映——院藏明代青花瓷特展》，臺北：國立故宮博物院，2016。
14. 肥塚隆主編，《世界美術全集·12·東南アジア》，東京：小學館，2000。
15. 相賀徹夫編輯，《世界美術全集·16·南海》，東京：小學館，1984。
16. 富山美術館，《タイ・メソット出土緑のうつわ——國分孝雄コレクション》，東京：町田市立博物館，1996。
17. Rooney, Dawn. *Ceramics of Seduction, Glazed Wares of Southeast Asia*. Bangkok: River Books Press Dist A C, 2013.
18. Stock, Diana. *Khmer Ceramics 9th-14th Century*. Singapore: Southeast Asian Ceramic Society, 1981.
19. Miksic, John N. *Southeast Asian Ceramics: New Light on Old Pottery*. Singapore: Southeast Asian Ceramic Society, 2009.